大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907

Vancouver 4, B.C. Tuesday December 21 1954 Vol. 16. No 196 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	一十八元	一十七元	一十八元

（零沽每份七仙）

孔子紀元二千五百零五年
夏歷歲次甲午年十一月廿七日

新聞紙第六拾六卷第一百九十六號 〔第一頁〕
中華民國四十三年十二月廿一日 〔星期二〕

北平指控美海空軍在東海區犯華領空

蘇俄全力支持中共對臺問題

指美臺約損害中國主權完整

英京。倫敦廿一日合衆社電。北平無綫電播音臺。指控美國第七艦隊飛機。於過去兩週。在東海區侵犯中共領空多次。

中共又指美國海空軍。包含航空母艦。巡洋艦。驅逐艦及駐冲繩。高麗及日本等地之飛機。在東海作大規模軍事演習。北平指美國此舉。顯係向中共挑發。暴露美台協定之侵略本性。

目下蘇俄外交部發表文告。稱蘇政府。全力支持中共對臺之問題及最近與該問題發生有關事情之立塲。蘇俄對美台協訂。大肆抨擊。指美藉口該約。繼續在臺灣及澎湖島作非法居留。稱該約之締訂。嚴重損害中共人民共和國主權領土完整。並違背聯合國憲章。

△中蘇兩國海軍聯合在瓊州海面演習

據臺北國方華聲社消息。謂中蘇兩國海軍。於上月曾在瓊州海南島附近東京灣一帶。舉行兩國海軍聯合會操

該社接大陸地底活動份子消息報導。兩參加演習之中蘇船艦。包含有潛水艇二十艘。及飛機二十餘架。據謂此爲中蘇海軍。聯合演習規模最大之一次云

英國無助美援台義務

英京。倫敦廿一日路透社電。英政府代言人。昨向上下兩院解釋英國對台灣政策不變。謂如若美國被牽連入蔣介石對中共之戰事。英國無援助美國之義務。但稱。如若聯合國通過保衛台灣。則屬例外。英政府作此解釋。係因英駐聯合國代表納亭。上週謂中共如攻台灣。英國將被捲入戰事之言。遭英工黨議員及輿論攻擊。故政府加以解釋。謂納亭之言。其意是指聯合國爲欲避免第三次大戰爆發。如決定護台。則英國將以聯合國會員資格而被牽連。苟英國爲干涉中國戰事而被捲入戰國。則英無援美義務云。

北大西洋將領策訂原子計劃

法京。巴黎廿一日路透社電。北大西洋公約機構。現已授權其軍事將領。策訂原子能作戰計劃。以對抗蘇俄突襲西方。但何時使用原子能武器之權。操於大西洋公約各國政府。不在大西洋公約將領。惟美國如遇共方突擊。則美國可自由用原子能武器云。

中共保安師編入正規軍

香港亞洲社電。自大陸方面獲悉。中共在蘇俄督促協助下。積極擴大軍備。中南軍區已將轄下廣東廣西之保安師。開始編入正規軍。十月份已編入者。即有八萬四千人之多。保安師中之缺額。則由民兵補充。其餘保安隊部拾五萬人正在改編中。預計明春即可改編完畢。又訊。廣東沿海及河內航綫。均已實行戒嚴。日落以至日出之間。除特准者外。船舶壹律停止航行。防反共份子襲擊云。

菲重新考慮僑胞拘撥案

香港亞洲社電。馬尼剌訊。菲律濱副總統兼外長茄西亞。對記者表示。菲當局對遣送二千四百名華僑案。中非外交負責人。已曾談數次。中國政府提出辦法數点。菲方正在研究中。在此對前擬立即遣送該批華僑之命令。將重新考慮。

現眞電臺丑生年俸四百萬元

紐約。二十壹日國際社電。現眞電臺滑稽明星昃基古李臣。昨日證實彼將與通用汽車行表域廠簽訂三年合同。負責主持該廠之現眞電臺節目。頭兩年薪金爲七百萬元。而第三年若重訂合同。則再加四百萬元云

俄致牒歐洲指控武裝德國

莫斯科廿日合衆社電。蘇俄政府昨致牒與拒絕參加拾壹月廿九日蘇俄召集安全會議之歐洲國家指控彼等贊成武裝西德。

比利時。丹麥。荷蘭。意大利。南國。瑞士及芬蘭等國駐蘇大使館或公使館。昨均已接獲蘇俄之通牒。相信希臘及土耳其。亦均收到

美將徵調國民服務

美京。華盛頓廿日美聯社電。美國防部公佈。徵調國民服務。會於二月開始。而計劃逐漸於未來十八個月內。減少陸軍人數四十萬二千名云。

美陸空軍將在阿拉斯加演習

華盛頓廿日美聯社電。美國陸軍及空軍昨聯同宣布。彼等將於明年一月十三至二月十三日。在阿拉斯加大規模演習。以試驗人力及武器。是否適合於該地之氣候云。

傳美研究製造「空間船」

華盛頓廿一日美聯社電。美國國防部長威爾遜。對於外間所傳國防部研究「空間船」事。謂僅爲夢想而已。並謂國防部並未有進行此種研究。然而其他官員今日稱。國防部可能製造一艘「空間船」。同時並謂國防部已研究有六年之久云。

共機空襲大陳炸彈全落海中

臺北。廿一日合衆社電。國方國防部宣佈。謂中共飛機七架。本日飛往大陳空襲。遭島上國軍及海面軍艦發出強烈火力高射砲抵抗。共機倉卒投下炸彈拾枚。即行飛去。共機所投之炸彈。俱落下海中。國方並無損失云

希王令民鎭定

希臘。首都雅典二拾日路透社電。希臘王保羅。昨謂。「世界上沒有力量」可能阻止塞浦魯士島人民自決。但彼對上週希臘各地之反英反美示威。則呼籲人民保持鎭定云。

俄有飛機千架準備隨時炸美

紐約路透社電。上星期出版之「泰晤士週刊」雜誌稱。蘇聯刻擁有長程轟炸機。足可摧毀美國戰略性空軍基地。該雜誌並謂蘇聯空軍戰略部。最低限度蘇屬北冰洋地區之基地。儲有TU－4型轟炸機一千二百多架

裝備完善並受高度訓練之蘇空軍。能急速的在時速六百里三一一三七及三九型噴射轟炸機攜帶炸彈。且以電子導示轟炸目標。又稱。蘇聯早已利用飛行偵察。查出美空軍在阿拉斯加或其他基地工作情況

青年被控作函欲刺殺愛總統

美聯社芝加哥電。政府偵探昨日逮捕拾八歲之克拉路氏。控其以恐嚇書壹封寄致愛總統。聲稱欲在二月卅壹日刺殺之。

據稱。克氏承認在辦公室作此函之後。未寄出即擲於廢紙籃內。但被人郵寄至白宮。

克氏現交保五百元出外候審。如判有罪。最高刑罰爲入獄五年及罰款壹千元。

德女間諜判監

柏林。二十一日合衆社電。德國青年女子壹名。因將聯軍機密。售賣與蘇俄。被判監五年。

英國拒絕蘇俄威嚇

英京倫敦二拾壹日合衆社電。英外交部代言人。本日謂英國對蘇俄之威嚇。稱如若英國承認重整西德武裝約。蘇俄將取消英蘇友好約。將次予拒絕。英國會現已通過武裝西德約。預料英內閣將必正式承認云。

美將取消韓戰時緊急令

美京。華盛頓美聯社電。白宮宣佈。總統府將會命令將韓戰時之非常時期緊急法令取消云。因該緊急法令。要將四萬萬元給予回兵云

聖誕節無酒飲

域多利訊。全卑詩省飲酒塲所。聖誕節壹律停市。燒酒令規定旅館及餐館。在聖誕節。一律不准賣卑酒及燒酒

宛埠兩晚大霧

宛埠。二十一日加拿大社電。宛埠昨日及前日。一連兩晚大霧。飛外埠之飛機。均改期。而由外埠飛來者。則在宛埠以西壹百四十英里利華埠機塲降下。而搭客轉乘火車。或公共汽車至宛埠。寄外埠之航空郵件。亦運往利華。轉載飛機云。

市府擬立即賑濟失業者

市政府已令社會局立即實行賑濟不能解決食住問題之失業者。賑濟方法。與舊年冬季施行之急賑計劃相同。

市參議院。昨日通過此案。而省政府已答應負担全部開支五份之四。其餘五份之壹。則由市政府負責云。

華商被賊刺傷

設於種畧步街壹四九之華人雜貨店昨晚被匪徒行刼。華店主蘇氏被賊刺傷腰部。事後約七分鐘。巡警在該店附近。拘捕一疑犯。帶回警局查問。蘇氏在中央醫院治傷後即出院。該店在最近三星期內。連被刼三次。第一次匪徒揮手袋中似有槍狀。刼去壹百元左右。匪徒前日又破壞前門闖進店內。偷竊欵項及烟仔若干云。

據蘇夫人稱。刺其丈夫者。即第一次行刼者。彼看見該人入店。即奔至後房。而將房門鎖閉。以防傷害其女。値該人與其丈夫掙扎時。彼乃打電話叫警察。俟彼回到店內時。祇見其丈夫倒於地板而流血。銀櫃已洗刼壹空。而匪徒已逃逸無踪。

彼不能估計損失若干。但知上次被刼。亦爲該匪。該人身材高。大約有三十五至三拾八歲。而頭髮黑色云

西婦中毒獲救

住喜路士街一七七五號西婦名漢臣。年四拾九歲。昨日中午前未幾。中煤氣毒。暈倒於室內。不省人事。幸爲同居者發覺。立即叫救火會救急隊。將其救醒。然後將其送進中央醫院調理云。

警察飲醉酒被降級

巡警四氏。因在服務期間喝醉酒。昨被雲埠警察委員會。將其降級。由甲等警察降至乙等警察。並停工六星期。而扣除該六星期薪金。四氏喝醉酒在士丹利公園駕車。適遇交通警察在公園。攔路查車而被逮。後經警察衙審判。判決無罪

據市警長摩利根稱。四氏已向警察委員會認罪。自認在値班期間喝酒。六個月後。彼擬重新考慮此案云

西童發現贓物

西童名伯埃勤年四歲。前日下午在本古李道三四千號之間遊戲之際。拾獲一皮袋。滿藏大量首飾。包括扣針十五隻。戒指兩隻。鏢兩隻。耳環三對。手環五隻。珠鍊一串。金屬鍊數條及頸垂數枚。內中有鑲鑽石者。共値數千元。

據該項首飾爲富商芬寧。上星期四日失竊者云。

冬節假期中死亡額已定

據全加保險業公會估計。在今年冬節假期內。遇人民不設法預防火燒及其他意外事件發生。則在該假期中。最低限度有五十人死於非命。

該公會指明。在冬節假期中。聖誕樹太乾。電綫裝置不良。亂放煙頭。焗爐中油漬。及玩具中之燃燒液質等。易致成火災。家長宜謹防之。否則快樂之假日。可以招禍云

罐頭沙文減少

卑詩省今年出產各種罐頭沙文魚。據最後統計共壹百七拾四萬三千四百零六箱。比較舊年減少七萬七千八百箱。但索解罐沙文魚出產共六拾八萬零九百三十箱。此爲六年以來之最高紀錄。比較舊年多拾八萬零八百貳拾箱。截至拾二月四日爲止。今年卑詩省賓澤魚之產額爲九萬零三百七拾四噸。比較舊年同一時期。減少三萬一千三百二十式噸云。

工會有公德心政府獎勵之

片市佐治訊。本埠公務員工會。近日自動要求政府明年勿加薪。市參議院財務委員會主席化利讚揚其公德精神。并提議在新合同中。增加不扣薪之假日一天以獎勵之。而獲全体市參議員贊同云。

麥穀出口受限對加農或無礙

奧太瓦。廿一日加拿大社電。美國雖限制加拿大雀麥及大麥入口。但是日據中央統計局估計。由於加東畜牧塲麥穀消耗增加。加中麥園。明年銷流該類麥穀或反而加增。

美國限制加拿大麥穀入口之規例。至一九五五年九月尾滿期。中央統制局謂。假如美國將來陸續限制加拿大麥穀入口。則或有礙於我國農產。但聞加當局。遇美國謀延長限制期限。則必極力向美國抗議云。

西青年竊夾碼被判監禁

雷振拿訊。本月五日闖進百樂門乾洗衣館偷竊一座夾碼。內存現款壹千貳百餘元。兩青年昨日認罪。被判監禁。一名士丹利卡頓晏。年廿一歲。被判處六個月監禁。一名里門狄利尼。年廿二歲。被監禁三個月。此案另有第三犯拉利陸。年拾六歲。寧願由高等法院審判。押還得審。三犯原本被係偷竊存於該夾碼內之欵項共三千六百七拾元。後改爲壹千二百餘元

笠弼碧氏十五年監

二埠省獄逃犯。笠弼碧氏昨在警察衙判決犯綁票。行刼及攜帶武器三種罪狀。共判處拾五年徒刑。綁票案判處七年徒刑。而其餘兩案。各判處四年徒刑。

碧氏復被控犯其他各種罪狀。仍未審判。此外彼今年二月二十三號。被判決犯偷竊罪。判處三年徒刑。仍未滿期云

天氣報告

據天文台報告稱。雲哥華今日天陰而有雨最低溫度爲三拾五度。高高溫度爲四拾五度云

香港
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
六角鹿角註冊商標　爲記商標
世業二百餘年
宗旨專賣正貨
本行選辦
人參　麗參　鹿茸　東茸　茸片　茸末　鹿筋　玉桂　國藥　補品　蛤蚧大補茶　三鞭大補茶
歡迎外埠　僑胞函購　迅速郵奉　担保寄到
香港南北行街四十九號　電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

雲高　元豐有限公司　華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.
聖誕將近到　送禮要講究
若問何物好　元豐樣樣有
彩盒枝干　各式糖羌
錦盒茗茶　送禮草味
一九五五年新吉勝已到了
第二期冬季行情不日印妥寄上

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.
各種貨品　同時運到
台灣鳳梨　散糖薑拳
台灣竹筍　溪紅炮
東方蝦片　連榴桂炮
散庄枝干　時聲炮
盒庄枝干　九龍吐珠
錦盒糖薑　瓷瓦盅蜜薑
雙(托)水仙花頭

「躍市砵」
爲加拿大最好
之香烟

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

世界新聞

加增加哥倫布計劃年費太少

奧太瓦。二拾日加拿大社電。奧太瓦市民報主筆活活。昨日表示加政府。上週宣佈增加哥倫布計劃年費。壹百萬元太少。比之加拿大每年軍費二拾萬萬元大不相同

活活新近訪遊遠東兩個半月。据彼稱。彼所見。令彼更覺反共民族。如加拿大等。物產與技術學識。既然豐富。若不更加出力。在物質上及技術上扶助亞洲自由民族，則彼輩勢必歸共。

彼謂彼確信我方絕對不能單靠武力克服共產主義。

活活稱。哥倫布計劃。既有反共之能力。抑且由於該計劃。能提高亞洲人之經濟地位。均其在商業上。對於加拿大亦有無限裨益云

一意機失事
二十六人殉難

紐約。二十日加拿大社電。撈船工人今日擬設法撈起前日在尖尼加海灣墜毀而二十六人殉難之意大利飛機。該客機由羅馬出發。飛往紐約。而將達終点時。在埃道壞機場附近墜毀。該機爲DC六卑型。海軍潛水員。昨日已尋獲其殘蹟。大概分裂爲三節。大概有十七人死於裝油部份。該部份似乎未損壞。但翻覆而機頭向海灣內。生還六人之座位。均位於機尾

據調查此慘案者稱。該機大概飛近機場。預備降地時。遇機尾觸長二千尺之碼頭末端。據當局稱。該機機師。曾嘗連三次在雷達器引導之下。試降下未遂。並受警告謂。彼飛近機場時。飛得太低云

加國防長外長
已由巴黎返國

奧太瓦。二拾日加拿大社電。國防部長金弭。及外交部長丕亞遜。近日出國赴巴黎。參加北大西洋協約國理事會會議。今日搭飛機返抵奧太瓦。二人謂本屆會議成績甚佳。金弭謂北大西洋協約機構。一切決斷。依然由各國作主。非軍界。而丕亞遜謂。各國代表。未爭論該問題。

據丕亞遜稱。西方集團。籌劃自衞方針時。將包括運用原子武器在內。

金弭謂加拿大下期。須助北大西洋協約機構經費若干。仍未斷定

代理各牌　新舊汽車
手續妥當　價錢相宜
現有新Dodge牌客車
出讓。設備齊全。
祇駛過五百里
原價$3319
廉售$2895
充銀期先付$600
用舊車交換亦可
陳進啓
電話 EM. 7989

力行有限公司
接理　司賬會計　廣告設計
Lee-Han Agencies Co. Ltd.
276 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話MArine 9014

◎特聘華人雇員廣告
本公司特聘朱國器君。專賣照料華人顧客。如購買文房用具。印刷文件。寫字樓傢私。油印機。與笠巴圖章等。請電話與朱君洽商。
PA. 7311 或住宅 HA. 5757R.
Clarke & Stuart Co. Ltd.
550 Seymour St.

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER B.C
新到祖國
鮮蓮藕
精製合時
白油腸　鴨肝腸　五花肉　大原鴨　鴨下庄　鴨片肉
本土瓜菜　大同上市

清宮御方補疳聖品
仙丹救世
神仙丹現名改良再造丸
加料參羊丸
五臟奇補丹
臟器大補丸
四倍固補丹
乙種肺腎膏滋
屈盡海國無神藥
欣逢君家有仙丹
男女老幼四季咸宜
珍貴原料奇功驚人
加拿大溫哥華總代理 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236, Pender St. E.
Vancouver 4 B.C
Canada

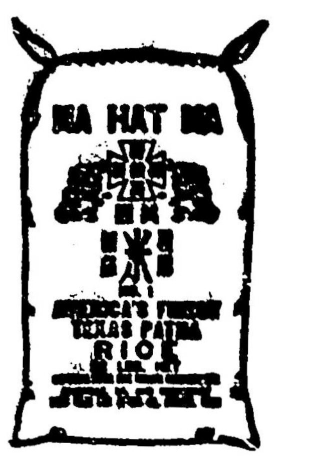
聖誕節　減價期
(本月拾壹日起一連七天大平賣)
香港美聲金星公司唱片每張壹元二角
長壽碟唐宮恨史每張四元
盡量供應　批發零沽　(外埠C.O.D.)
308 Powell St.　Vancouver, B. C.

馬文仲會計師事務所
電話 TA. 3621
各稅填報　會計審計
兼收舊欠　無不効驗
地址 壹九三號喜市定街東四一○房
410 - 193 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C

余壽仁堂
YEE SO YEN TONG
232 Main St. VANCOUVER, B. C
新尾 心氣痛丸 每個二元五毛
欲知詳細函索即奉
不受COD見諒
代理處
Hong Kong Co.
149 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

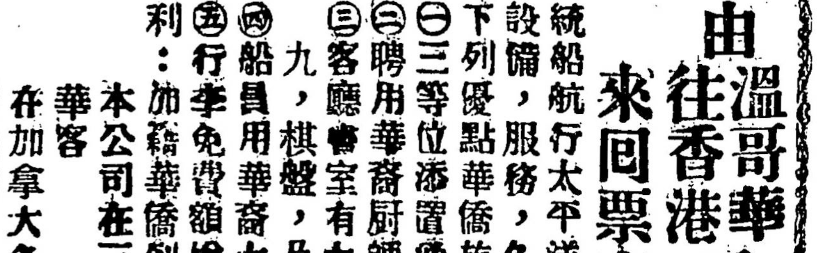
萎洩療法
損精療法
汗多療法
肺腎兼療
男子腎虛陽萎早洩，不特難於受孕，抑且有損雙方情感。（如於行房前五小時一次服『參羊丸』七粒，重症服十粒，計時吞服，當晚見功。女方避孕服法：詳載參羊丸匣內。）
凡因房慾損精，每致明日發覺體倦腰痛。（故如行房後雙方即服『臟器大補丸』二十粒，保証迅速精復體健，勝打一切補針。）
汗多傷陰。間接耗血。身居熱帶，汗出淋漓。日久體虛，氣血俱傷。（如每晚臨睡前服『臟器大補丸』十五粒，每晨空心服『五臟奇補丹』八粒，連服月餘，汗減體強。久服益壽。）
肺病之成，什九起因腎虧。故初期肺病：每晚臨睡服『神仙丹』十粒，用『乙種肺腎膏滋』一湯匙，開水沖調送丸。如有遺精滑漏，每晨空心加服『四倍固補丹』十粒。（如嚴重肺病或咳血等，須服『肺病藥物寶庫』可向香港『養吾堂藥廠』洽詢。）
（以上各種對症丸膏）加拿大溫哥華總代理 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236, Pender St., E.
Vancouver 4, B. C. Canada
香港肺腎病專科陳養吾中醫師撰佈。地址：香港英皇道九十三號『養吾堂藥廠』
英文地址：Yeung Ng Tong Medical Manufactory, 93, King's Road Hong Kong

孖鉄孖
雪白・成粒・長身
美洲出產最優質
弍士富上等米



美洲最大米倘選辦
以最靚米供給顧客
欲知詳情請與下列洽商
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

雲埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
QUON ON CO. LTD.
254½ Pender St. E.
TEL. PA. 1025　Vancouver, B.C.
均安號啟事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐各埠分代理
雲高華　太平洋公司　黃楚俠　利僑行
域多利　利同昌
点問頓　馬炳坤　馬炳樞　馬長宗
卡技利　馬儲本　潘仲謙
列必珠　梁安堂
沙市加寸　余薇和　馬恒林
雷振打　余緒昌
片市亞弼　馬汝才
溫地壁　馬仲平　黃C.S.
多朗度　林睿堂　陳子豪
柯杜和　周強安
滿地可　譚杏蓮　黃能謙　趙彼得



AMERICAN PRESIDENT LINES
761 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A.
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港 三百六十五元五
來回票六百九十五元
總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期，設備，服務，久爲旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉
㈠三等位添置通氣管使冷暖調節
㈡聘用華裔厨師烹調唐餐
㈢客廳會室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
㈣船員用華裔大寫男女管事
㈤行李免費額增至二百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居
本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST.　P.O. Box 115　VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
各式藥酒
永利威
正糯米酒

雲哥華埠 **廣濟堂中西藥行**
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林弼臣秘製經驗
（花卯）**掃毒藥片**
【每服兩粒】
統治男女百毒便流服後登時全愈免至禍延子孫用過方知妙入神每寸四元另的士寄用買者自理照常用機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

雲埠梁定邦帽店發售
各色新毡帽收價低廉
在緬街第五四三號又洗毡帽工作好
LEONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B.C.

遺囑
立遺囑貧富要做
由五元起碼（又做各種文件）
請來與公證人溫日隆商量電話 PA. 6513 襟孖梳、銀行二樓細夾片打街請由正門入可矣

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各欵眼鏡
司理鄧鴻隱 鄧蔣婵啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

◎**各種紙料平沽**
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

△**煤炭發售**
△**快捷送到**
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver. B. C.

僑校預祝聖誕聚會

雲埠華僑公立學校。於十七日午后四時半。在該校大禮堂中。舉行聖誕聚會。該校全体員生出席參加。極形熱鬧。首由蕭主任漢祺司儀。行禮如儀後。請林校長逸川致開會詞。繼請李樂天。林今頁。李麗琴。李惟寅。蕭顕眞諸先生訓話。隨即由李玉葉先生。用鋼琴伴奏。全体肅立唱聖誕節歌。繼而學生自治會購備大量點心。糖菓。凉水等。分饋各生。皆大歡喜。堪稱空前勝會云。

龔貞信又有新書到

雲埠華區樂觀圖書館東主龔貞信君。最近選辦來烏龍王獻妻記及認父記。合沽一元。又周白蘋書之無敵大偵探。共七集。合售二元。飛賊女紅娘之神出鬼沒。愛的糾紛。虎穴尋仇。血染沙頭角。死裡逃生。重見天日。生龍活虎。血戰吳淞街。共八集合售二元。飛賊黃鶯兒故事雷霆封、電網。罪惡與恨。失去的貞操。報復。共五集合售一元半。鐘竹生著之歷盡歡場一男人。情場百勝師。阿梅南遊記。春心蕩漾。無限春光。風雪柔情。風流太太。天賜姻緣每册五毛。龔貞信英文郵址。看本報第八頁則明白矣

劉崇厚翁遺惠龍岡

雲埠僑胞劉望字崇厚。爲本埠龍岡親義公所所屬所員。不幸於昨八月間病逝。在其去世前。親自繕下遺囑。並託摯友吳澤光君。辦理其身後各事畢。慨捐其遺下之款三份一爲助龍岡親義公所慈善部之用。昨經吳君送到昃紙壹張伸銀三百五十元正。該所執事。收到此項善欵。深表敬仰。劉翁雖去世。而其善心益世。眞正名垂不朽。而吳君之忠義信實。更足令人矜式云

蘇俄致牒警告英國

蘇京。莫斯科二十日路透社電。蘇俄外交次長格羅米高。本日致牒英大使海特。警告英國不可通過重整西德武備約。謂英國如若通過武裝西德。則蘇俄將取消一九四十二年英蘇所訂之二十年友好約云

印度警察絕食增加至二千五百

加爾各答。路透社電。警察隊伍在西孟加拉舉行絕食。昨日已增加至二千五百名以上。約一百名絕食者在豪拉暈厥。被送往醫院救治。在該處的無限期絕食。以要求增加薪給利津貼。經於星期日開始。

零落斷腸花

哀情小說　上集　王香孪著　一四四

十二　一幕驚人怪劇

且朝霞一片。如初放桃花。現於天上。日且東升矣。焦急甚。則執煙桿呆呆而視。旋以手抓其髮。髮有垢。藏於指甲中。乃彈之。得得有聲。漫應曰。陸永嗜酒。昨夕或沉醉。故不能來相告。亦未可定。以一殺人不眨眼之魔君。取一小婦人。與吾儕割鷄無異。在理當無阻隔。司徒夫人攢眉搖首。既則曰。彼殺人者好色否。陸光前未答。司徒夫人又曰。如爲好色。則殆矣。天下至能惑人者。爲女人。至能誤事者。亦爲女人。彼若以色蠱之。則……。語至是。旋自省悟其爲女人。不當過份詆譭。亦不當過份刻劃女性之罪。則欷歔不復言。陸光前目仍視注窗外。連續而語曰。無之。無之。必無此事。彼有婦。何求不得。何必悅仙人之婦。彼彼……既語。亦若省悟於司徒夫人之前。不當爲狎褻之語。則目視司徒夫人。不能賡續矣。司徒夫人亳桌側。曰殺人王好色不好色。吾儕不必深論。現所當討論者。則陸永苟不至。文鳳來。將何以應付耳。吾思此。吾心爲之惶然。前此之事。吾猶深印腦中。至今猶有餘怖也。司徒夫人又目陸光前曰。陸先生將如之何。陸光前俯首踟躕。有間。吾以爲必無如是之事。夫人可勿憂。彼殺人王。未有不奏膚功者也。司徒夫人未答。俊卿曰。苟不幸有之。則又若何。陸光前不能對。既則曰。可分二僕。俟之於戶外。彼苟至。拒而不納。寧不甚佳。俊卿搖首曰。陸君之言差矣。司徒夫人亦搖首曰。不行不行。苟文鳳就於道中宣佈其事。則若何。司徒氏之譽。寧不立卽掃地乎。陸光前素倔强。不畏强禦。則曰。彼苟敢無禮。吾則立控之。不承認其事。彼將奈我何

十三　阮文鳳三鬧司徒第

彼已非處女。任何男子均可使之孕。何必言三郎。吾謂其無生有。含血噴人。彼又寧能舉證。司徒氏有重譽。吾口大。彼口小。又有何懼。司徒夫人俊卿以爲不可。愀然而嘆曰。文鳳爲吾之戚。寄居家已久。嚋不知之。今便便大腹。指陳是非。吾卽控之而勝。然悠悠之口。孰有不袒彼而罪我者。此實晚兒不當。吾儕不能自昧良心。當不能不顧一切。若非能根本消滅之。則一切智計。都不可行矣

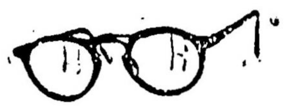
緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

備有大幫
各種聖誕
送禮物品
精美冬咭
價格相宜

京菓海味　油糖雜貨
合時咸魚　瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

TAtlow 3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

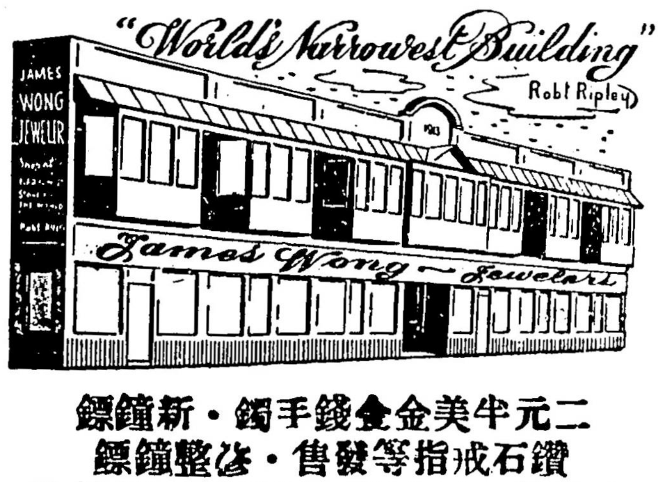
曹統新藥行
各省通行　通訊地址
防害贈閱　函索即寄
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲**補腎固精丸** 腎精不足虛勞損 **四兩庄六元** 常服此丸可保痊
▲**鹿把耳聾丸** 腎虛膜破耳聾鳴 **四兩庄六元** 購服斯丸功效靈
▲**牛黃消核丸** 鬱憂暴怒核連珠 **四兩庄八元** 服此圖消勝割除
▲**男子七疝丸** 小腸疝氣陰囊腫 **四兩庄六元** 頻服斯丸便見功
▲**消粒解毒丸** 偏身粒毒蝕瘡爛 **四兩庄六元** 服食此丸收効快

●**救急**
南於酷暑入埠覺小便頻數多飲冷水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急雖有專書統新用下病上取法揭鬆上竅倘出積垢硬如砂灰嚴然痊癒其幸何如
Hong Tai. 興泰
418 Ord St. L. A. Cal.

4X
麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

和和公司書莊
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.
請看震撼着世界的
中國畫圖
特價：每集壹元五



二元半美金金錢手鐲・新鐘錶
鑽石戒指等發售・修整鐘錶
火柴偈・墨水筆・電鬚机・配鎖匙
◁黃奕志鐘錶舖▷
4 PENDER ST., W.　VANCOUVER 4, B. C.

MODERNIZE
TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店

四十週年
布色特多
衣服襯身
貴客光顧
天天進步
盡是新興
巧手造成
不計利錢
司理黃公禮啟

加拿大　雲哥華
天生堂
HING SANG HONG
362 Powell St.　Vancouver, B.C. Canada

(育龜大力丸)（一打五元　四打九折）
(主治)陽痿不起，發育不全，眼矇耳聾，夜尿反滴，尿踏褲流，每晚一服，交通心腎，耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，俟價承受，决不食言，

(實驗消痔丸)
大便痾血反肛門，一服痔丸無反肛，包癒止血消除痔，如不實驗奉回銀，
一料五元　郵寄一毛

(五蛇驅風膏)
風濕骨痛難抵受，一貼蛇膏就安然，驅風治濕當時好，如不効驗奉回銀。
單料一元　双料二元　郵寄一毛

(頑癬掃光水)
梅毒爛頸唔駛怕，遠年爛脚有揸拿，腎囊痕癢更應驗，一搽癬水斷根苗，
一樽二元　兩樽三元　郵寄一毛

(內消瘰癧丸)
瘰癧最忌剖割割，一經剖割命不長，惟有內消能活命，請服本堂消癧丸，
一料拾元　郵寄一毛

(燃花戀情素)
燃花消遣求快樂，必需情素表同情，情慾發生如膠漆，難捨難離別香房，
一粒一元　一打九元　郵寄五仙

(長期抗戰露)
器械不良難久支，暗搽戰露抵抗强，夜戰通宵唔熄火，解决情意罷戰場，
單料一元　双料二元　郵寄一毛

電話 PA. 4791　醫生薛覺慶兼司理

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.　TAtlow 1377

七房住宅出賣
樓下五個房並新式沐浴室樓上兩個房亦有沐浴室地段後邊另有小屋一間位於六百號部落東邊先交現欵一半取價八千五百元（本辦事處獨權代賣）

住宅出賣
在葛素蘭那區接近巴勒橋五房住宅樓下三個房並沐浴室樓上兩個房有土庫三合土地基無大爐配足傢私如飧爐熱水甑沙花椅廚房枱椅兩三張床幷七個天醫木糠取價四千五百元先交現欵弍千六百元
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合
洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

世業二百餘年
KONG
世界新聞
代理各牌　新舊汽車
壹角
張二
由溫哥華往香港三百六十五元五

劉望松柴公司

電話 MA. 9629
433 Gore Ave.

接車行李
運輸貨物
松柴煤炭
兼有發售
僑梓光顧
快捷妥當

Lux Theatre
樂斯戲院

每日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA 8856

粗·細·炸麵（中西餐館合用）
全蛋千麵
淨千麵
零沽發行　歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chiu Ho Co. PA. 5816
10 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠

專業裱花紙油色
寓跑路街三二九一號
勝利旅舘三十二號房
電話 PA. 0717

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳理
僑胞如有委
託竭誠辦等
服務週到

加屬 雲埠
泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada

正沙田柚
桂林馬蹄
沙坪粉葛
檳榔芋仔
檳榔芋頭
紅芽芋仔
南雄生羌
靚大參薯
水仙花頭
中大蠔豉
中艇鯧魚
五羊堆翅
靚草菇面
新中蝦肉
廿五磅庄味卅
新雙九牌
皇帝牌絲苗米
錦盒糖羌
錦盒茶葉
錦盒枝干
散糯米枝
散荔枝干
瓷罇蜜羌
瓦罇蜜羌
新白花同
新吊人或
鹽黃花同
新淡公魚
新白花片
新三字豉
大紅灰蛋

搜奇探秘錄

馬塲的草皮客

玲英：

他每次必投巨注。其實心裏自有算盤。並非有意冒險瞎撞。每年既然投注這筆巨款。如果年歲結算。獲利百份之五。他就滿意了。他對人談馬經。常常提及輸錢事情。有一星期在新市馬塲。他的運氣太差。共輸去五萬鎊。壹九四七年六月三日。他離開塵世。遺下產業不少。另壹部份遺產。由他的女兒嘉芙蓮承領。

「畢士保菲立」是美國著名豪賭客綽號。原名「佐治」姓「史美」。從工廠學徒出身。後來成爲賭注莊家。當初因入息微薄。他試賭壘球比賽成績。果有所獲。於是轉向賭馬。認爲更易發財。他胆大心細。頭頭是道。拾七歲起。手上本錢不過五百元。七年間發展到拾萬元。再經多壹年。又到二拾萬元了。他專博冷門。所以發財可驚。贏錢最多的一次共貳拾五萬元。另一匹冷馬給他帶來拾萬元。其他五六七萬的壹次利錢甚多。但他難免挫折。一八九八年在莫利士馬塲。他連發五拾四次失利。他冷靜應付。而且資本雄厚。果然運氣壹轉。反敗爲勝。他依然增加橫財數字。他享壽四拾三歲。死於一九零五年弍月一日。遺產約二百萬元。

美國黑社會巨頭名「雅奴」。姓「羅夫斯坦」。死於一九二八年。乃在賭局被槍殺。遺產估計幾百萬金。五年後。正式批准承領欵額不過一百七拾五萬多元。

（未完）

偵探小說

老千偵探中集

周白蘋著　㊂

漏貼手皮笈之上。老張訝曰：大哥。冒效旅館牌招何爲？。白金蛇笑曰：你去租屋。我明日偷入伙耳。但須知人家今日入伙。我地明日入伙。易啟人疑。故必表示自己爲上海客。租此屋住。敲詐、王即知之。以爲湊巧耳。言畢。用泥沙塗旅館之招牌紙。使之略污。又令用烟薰之。使帶黃色。然後令人於明午送到九拾八號三樓。又令大眼崔與架勢蔣一仝入伙。升梯上大講上海話。大眼崔講純粹上海話。架勢蔣則半帶廣東音。如此方能掩敲詐人王之耳目。衆奉命。分別準備。第二日。果於下午三時左右。大搬行李。繼而附大眼崔架勢蔣進入。又繼而租賃傢私。上上落落。以窺二樓。則樓有五六個人。半爲中年人。半爲青年人。女人亦得一個。裝束入時。容貌亦不惡。到了晚上。架勢蔣開始用鑽鑽樓底。三小時工作。開了三個小孔。伏地窺望。已得壹鱗半爪。可惜二樓已滅燈就寢。翌晨。

大眼崔自恃眼大。伏地猛窺。窺了一會。低呼大吉利是不已。架勢蔣大奇。乃就其所窺之孔窺之。則所開之孔。不偏不倚。開在二樓浴室之上。恰好一位老先生在此冲涼。毋怪大眼崔連呼利是。架勢蔣大笑。大眼崔曰：你可謂毫無思想。此一部位。當然爲浴室所在。奈何在此埋手乎？。更窺他孔。一孔在客廳之角。下望僅覩一沙發及一烟碟。未能全廳全面。房中人動作。無法窺見。

架勢蔣廢然曰：一夜辛勞。祇此收穫。眞不值也。大眼崔曰：今夕尙更開三孔。有半打以上。可窺全豹矣。一錢。白金蛇來矣。帶了一個皮包來。問成積如何？。大眼崔笑述之。白金蛇曰：今晚安裝一架播音器。即看小說亦當聽得到。開包出机。教架勢蔣裝置之法。裝置工作甚艱鉅。先量度地板石屎厚度。然後掘一丁方四寸之小穴。掘到鉅離破裂程度不遠。即須停止。然後裝收音麥高風一個。

◎煤炭煤油廉價發售

本公司專售各種煤炭與煤油適合家庭烹飪與煖汽爐之用週末特價電話
Nation Wide Fuel MA. 0286
由上午八時至下午十時

◎按摩療治室新張（廣告）

本療治室。現新張伊始。專以按摩術療治各種病症。華友求醫者。請照下列電話。預約診症。
DAVID PELLIN
193 E. Hastings St.
PA. 9838 晚間電話 CE. 8343

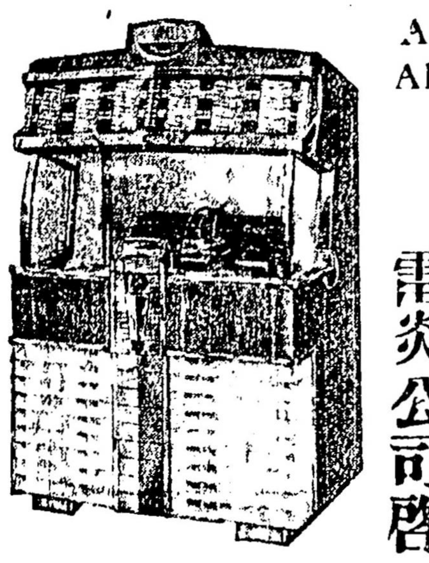
同裕安公司

▲總代理香港岐豐玉各種藥酒
▲總代理香港原音歌林百代及金星各種馳名唱片專營批發

黃埜俠地保官事務所

▲承寫簽証蓋印文件
▲專辦入籍移民事件
▲代理燕梳及各國機票船票
▲太平洋航空公司機票常便
Quon H. Wong, Notary Public
191 E Pender Vancouver, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

WESTERN MUSIC MACHINE CO.LTD.



A.M.I. Distributors For
Alberta & British Columbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.

本公司爲美國AMI公司駐亞省及卑詩省總經理。代理環球著名AMI自動唱機。式樣新款。機件簡單。價格相宜。包用三年。價錢目錄函索即奉
雷炎公司啓

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及魄力是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利
每盒百粒五元
卡路街夾加都華街奄派藥材店啟

片打客車

PENDER CABS
TA. 2255 130A Pender E.

汽車日夜馳騁
待君僱用
請男女諸君留意賜顧
則倒屣以懽迓
◎兼附設運貨部
◎李偉運輸公司
O.K. Transfer
電話 HA. 2493Y
HA. 4080M

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC
電話 MA. 4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧綉及水松名貴宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索印奉

精造
各款小衫線仔
番褲飧舘用衣
褸仔女衫廚衣
廚褲圍身枱布
茶巾旅店床布
枕袋毛巾毡褥
大量貢獻

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
電話 住宅 HA. 8113L
寫字樓 TA. 1003

加拿大 雲高華
金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST E VANCOUVER 4 B.C.
PHONE MA. 9743

新到大宗
水仙花頭
生晒糯枝
生晒槐枝
錦盒名茶
竹籃名茶
錦盒糖薑
瓦盅糖薑
花盆花瓶
茶具餐具

加拿大 雲高華
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

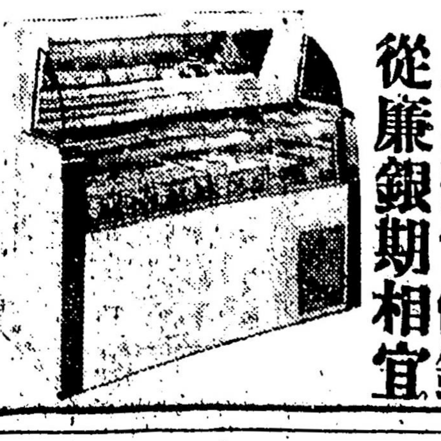
重新廣告

本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉温煖水喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到租銀克己僑胞光顧無任歡迎
新亞旅社司理 余旺 甄法明 啟

◎水龍煤氣修裝

修裝水龍水厠煤氣名響工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. HA. 5103

DOMINO REFRIGERATION
500 DAVIE STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055　MA. 7920



本店有各種新舊霜櫃及機件用具發售價錢從廉銀期相宜

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉温煖床褥買新潔水喉冷熱招待妥當來往便捷諸僑胞光顧特別歡迎

新世界旅館

NEW WORLD ROOMS
175 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
司理 盧金生 黃國連

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

◎經濟餐

麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養兒童甜味美確對經濟餐有莫大之助力實該麵包之鮮明與價值務有識人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是兩餐的好伴侶

金星(長壽唱片)卅三轉每只五元五毛

★每一張長壽片。可唱完兩套普通歌曲。
★每一張長壽唱碟。等于四張普通唱碟。
★每一面長壽唱片所包含之調曲。等于普通唱片四面所包含者。

唐宮恨史　香港金聲劇團全班名伶拍和。內分……
第一塲「明皇窺浴」　第二塲「禁苑春光」　第三塲「梅妃宮怨」第四塲「楊梅爭寵」二第五塲「祿山囘邦」第六塲「馬嵬遺恨」共長壽片三只。

何非凡 獨唱　恨海狂夫
鍾雲山 李慧 合唱　草橋驚夢
新馬師曾 獨唱　萬惡淫爲首
桂名揚 羅麗娟 合唱　新冷面皇夫
梁無相 獨唱　胭脂紅淚染袈裟
新薛覺先 新芳豔芬 合唱　茶花淚
梁素琴 獨唱　凄艷斷腸花
麥炳榮 芳艷芬 合唱　危城艷后
一只一只一只一只一只

◎香港美聲原裝唱片　每只一元七五

◉第六期出品

任劍輝 紅綫女　秋　二張
馬師曾 鳳凰女　鬥氣夫妻　二張
黃千歲 譚倩紅　私奔　二張
天涯 新紅線女　玉葵寶扇　二張
徐柳仙　鄭成功　二張
小何非凡 小芳豔芬　人海淚痕　二張
紅綫女　仙女牧羊　二張
繆啟元 黃金愛　黃金萬両　二張
歐陽儉 陳露薇　光棍教女　二張
任劍輝 芳艷芬　鶯鶯酬柬　二張
中樂合奏　連環扣·鳳凰台　一張
新紅線女　呷錯醋·慈母淚（主題曲四）　一張
鄧慧珍　仲夏夜之月　惜分釵　一張

●第五期出品每只一元五毛

芳豔芬 黃千歲　檳城鸚鵡淚　二張
歐陽儉 張舞柳　爛賭二趕注　二張
天涯 新紅線女　夜送寒衣　二張
任劍輝 梁素琴　劍胆琴心　二張
小新馬　啼笑緣姻　二張
新紅線女　玉女動凡心　二張
謝天相 陳露薇　秦宮生死恨　二張
小何非凡 譚倩紅　夜會白芙蓉　二張
徐柳仙 小芳豔芬　雷峯塔　二張
馬師曾 紅線女　蝴蝶夫人　二張

原裝南聲鳳凰幸運唱片每只一元二五
紅印翻製唱片每只八毛
外埠 COD
電話 PA. 1813
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. FA. 5089-L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7314
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. EM. 5434
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	193 E. Hastings St. 〔十時半至一時〕 1812 W. Broadway 〔其餘時間〕	Phone: Off. TA. 1032 " Off. BA. 3232 " Res. CH. 8626

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

僑聲

洪門信條
◎以義氣團結◎
◎以忠誠救國◎
◎以義俠除奸◎

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

▲聞天回憶錄

李啓芬與區惰齋

徐聞

二拾年前廣州有名氣的報人。李啓芬（健兒）和區惰齋。都是常在各報（主要是公評）撰桐城派古文小說。區惰齋也寫小說。還兼了七拾二行商報的編輯。

那時。報紙副刊上的文章。是被稱爲「諧文」的。副刊也被稱爲「諧部」。由於這稱謂。果然鬧出不少「諧事」。

李健兒有一篇長篇連載小說。當描寫到男女主角在梯次相遇。展開談話時。一談便談下去。個多月後。仍沒有談完。後來有一位讀者投函報館。幽默地指出這對主角站了個多月應該站累了。作者這才在一個場面。讓主角跑到樓上去繼續再談。足足談了幾個月。

當薛覺先在滬被人撒玻璃粉入眼時。區惰齋作了一篇「伶官傷目記」。主角便是薛氏。由薛氏出世寫起。一寫便是七八個月。直到薛覺先的傷已痊愈而且回到廣州了。他老人家這篇「傷目記」還沒有說到本題。

區惰齋所在的七十二行商報。也是一間以「長氣」著名的報紙。當廣州市上發生換娑案時。七十二行商報在第一天的報道的標題是：「偷龍轉鳳案春雲初展」。隔了一天「偷龍轉鳳案春雲再展」。第三天標題仍是那幾個字。只把「再展」改爲「三展」。春雲三展已是出奇。更奇的是這「春雲」於再展三展之後。便一路展下去。有人計過春雲已變爲夏雲了。仍沒展完。（事實似乎只服[illegible]

還有一次笑話出在區惰齋主編的戲班消息欄。向例粵劇各班於每年暑假後埋班。把班名定好之後。便將各演員的姓名列起。在吉慶公所榜揭出來。名爲「掛水牌」。各報根據「水牌」所榜列的。逐班加以介紹和批評。這一年恰好由區惰齋執筆評介。他在七十二行商報的戲劇專欄中標出一起題目。却是「密雲不雨之新班消息。」這標題一路都沒有變動。直到幾個月後。幾乎要散班了。仍在「密雲不雨」。全報行爲之嘩然。

李健兒把他歷年在報上所發表的散文。印成健廬文集。內容非常蕪雜。七七事變後。逃難香港。著有劉永福傳（商務印書館出版）和陳文忠公年譜。這兩部著作。比較完整。此外他又刊印了「嶺南畫人傳」。立論却不見得精富。體例尤其乖違。

到太平洋戰事發生。香港淪陷的前夕。他跳樓自殺了。當他初到香港時便向人說過。如果日本人打到香港。便只有「蹈東海而死耳」。當時人以爲戲言。沒想他眞的自殺。李健兒有着濃厚的中國讀書人本色。晚年對學問也極用功。這樣死去是可惜的。

鶴驚崑崙

王度廬著

長篇武俠小說　上册　一九

第一回　獵豔偷香門徒觸大戒　懺殺悔過老俠動慈心

他們就退婚。婆娘就接到我家裏去了。這件事。誰也管不着。連本地縣太爺都管不着。別說師父。我江志升又沒拐了你們鮑家的媳婦！鮑志霖一聽這話。氣得他頓足罵說。好。你敢說這話？你這是罵師父。也是罵我。你娘的！有本事跟着我們走！江志升冷笑道。我憑什麼跟你們走！鮑志霖立刻掄刀要砍江志升。陳志俊。劉志遠。秦志保等三個人。也都因他罵了師父。一齊憤怒。要過來抓他。馬志賢用手中的刀將衆人攔住。他勸解說。無論如何我們全都是師兄弟。他跟師父學藝也快三年了。他現在罵了師父。我們叫他見師父去就得了。不必我們打起來！又向江志升一半央求的說。志升。你不可這樣。跟我們去見師父。我們一定下跪。給你求情！江志升却細着一張門煞的臉。一聲也不語。冷不防他一個箭步躥過來。就把馬志賢手中的鋼刀搶過去。颯地一掄刀。向馬志賢說。妹夫你躲開點！然後他一拍胸脯。向鮑志霖等人說。我姓江的用不着別人給我求情。師父他管不着我這些事。我又沒犯法。誰若想要傷我殺我。那我就得跟他較量較量！那邊秦志保氣得掄刀撲過來說。好。你這樣一說。你是不認得師父了？說時一刀向江志升砍下。江志升趕緊向旁去閃。鮑志霖又掄刀過來。罵道。你罵我爹。我殺了你！江志升此時已然拚了出去。把誰也不放在眼裏。施展刀法敵住一人。此時那小媳婦就在屋裏大喊。說是。郭大娘！郭大娘！你快去喊鄉約來！這幾個强盜要害江大爺！鮑志霖拋了江志升。提着刀向屋中就跑。口中恨恨地說。我先把你這賊婆娘殺死！江志升却一翻身。掄刀直奔鮑志霖。只聽唉喲一聲。鋼刀砍在鮑志霖的左肩上。冒出來鮮血。那鮑志霖立刻摔倒在地。馬志賢恐怕江志升再砍第二刀。他徒着手趕緊跑過去。江志升却翻身掄刀去與劉志遠。陳志俊。秦志保三人拚鬥。隨殺隨往外走。到了門外。江志升的刀法越發施展開了。

海鷗

詠霞

突然，其中一隻像俯衝轟炸机一般。夾着兩翼，把脖子一伸，向下一沉。尖嘴兒剛到水面。便把掌一縮。翅翼緊密地拍了幾拍。已經從最低處飛起。在這一俯一衝之際。嘴裡啣着了一尾小魚。

「多明快的身勢啊」，我心裡在暗暗地讚想着。

但。出其不意的，「吱」聲，從旁飛來了另一隻兒蠻底老鷗。要來強搶它的戰利品。可是它並不示弱。經驗告訴了牠。每次在捕得食料時。必然會遭受到妒忌者的強蠻搶刼的，所以。牠泰然且熟練地把翅翼一夾，一張，一掠，尾巴一繞一昂，繼而斜刺裡一閃，掠過去了，而且飛得特別高，當其他強蠻的同件又陰謀想向牠圍攻時，牠已定着長長底翅膀。翱翔在空際。「吱查」的發出了僥倖的勝利者底歡叫。

這時候，墮落在很遠的壹隻懶惰底小鷗，大概是想瞧熱鬧吧。只見牠把翼兒一拍，把浮在水面的身子昇起，迅快地衝上了，在空中繞了幾匝，看不到所以然來支查（旁口）的又飛開了。但是爲了要眩耀牠自[illegible]趣」却又裝成很得意的樣子。「吱吱」地發出牠那「陰險」的獅叫來。

我愛海，我更愛海底驕子一海鷗。雖然牠們羣中有着不少像那蠻頑的老鷗，可是我仍一樣在深愛着牠們。因爲，牠們畢竟還有着不少的機靈的一個啊。（已完）

扒手歡迎的人物

危地馬拉城訊：對還次反共軍領袖阿瑪茲上校返首都。祗有一個人感到不愉快。他是芝加哥論壇報記者。在萬衆蠕動的機場中。他被扒手扒去袋中全部財產美金五十八元。

馬蹄灣垂釣石斑魚

余仲軒

馳車到野外　抵達馬蹄灣
租得一蓮艇　綸追入虎斑
駘天遊海岸　竟夕看月鬟
吾輩無憂樂　何須覊局關

冬日遊牛山亭一首

前人

霜葉微黃石骨青　孤吟自怪太零丁
雪封古道無尋處　徙倚樂堪牛嶺亭

別了

—黃國器—

別了，別了！
這被生命之神的驅使；
受環境底魔力的支配。
給生活的鞭撻。
終於使我嘗試着別離的苦酒。
那親愛的兄弟姊妹朋友……迫要分袂；
可戀的鄉井竟然離背。
美好的祖國遙遠地阻隔。

× × ×

別了，別了！
驪歌在高唱，僕夫已整駕，
征途的引道先鋒已等着；
務要瓦解粉碎那環境的鎖枷；
衝過了崎嶇的羊腸蜿蜒。
跨進康莊的坦野，
壯志果敢的奔騰鬥爭；
憧憬那眩曜底火花。

× × ×

別了，別了！
東望漫漫的故園，
祗給予我觸起往日的別緒離愁；
而今三年萍梗樣生活的苦況在掙扎
僅渡過單調與無聊，
噢！何時何處始爲旅程底彼岸。

輔行雜貨公司廣告
選辦
祖國油米雜貨
鮮明京果海味
四時各種疏菜
中西日用食品
如蒙惠顧
批價格外克己
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 663
Vancouver 4, B.C.

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

◎專醫瘋癱症
由唐山特辦蘇痨方仙藥
蘇痨藥每服廿元分兩服內有單鮮明輕症一次重症多服數劑
擅紅仙方每服五元
最要者購藥註明年歲若干起症若干日來字說明配藥一次痊癒
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛舊痨七傷遍身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足痲木腰痛跌打刀傷無名腫毒等症（凡火症孕婦忌貼）
應驗止癢藥膏每盒壹元二毛五
應驗跌打藥酒每樽式元
COD不受　藥茶加郵費二毛五　小藥加郵費壹毛
KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
竟近埠廣生藥局黃君鉅啟

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾甸街服務支店在喜市定街夾亞爾街
◎開胃壯精藥 Rexall Nerve Tonic
每樽七毫五及壹元五毫
風濕藥膏 Starzin Ointment
每盅六毛

（滿）（地）（可）（銀）（行）
汝之生意
宜借銀否
如能得借款利息低廉是否能助汝展開生意改革現代化或置新器具
若汝能還債滿地可銀行有銀帮助汝之生意
請結識汝之銀行司理爲君之良友他之營業是借銀做堅固生意他必樂意在可能範圍帮助汝
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

雲城
陶陶酒家
壹零式號片打街東
新張伊始
厨師優良
餐廳美麗
招呼眞誠
大宴小吃
無任歡迎
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone PAcific 1030

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館・雲城第一家・
日夜不停市・茶晏頂瓜瓜・
大謀兼小酌・隨時可應駕・
男女僑胞呀・請來帮襯吓・

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

根絕糖尿丸　主治口渴引飲，小便頻數，体量日減，功能補氣生血，確爲甜尿之聖葯，
滋補健腎丸　專治腎虧，夜尿，頭暈，耳鳴，腰痛，脚氣虛損諸症，每樽拾圓
立止夢遺丸　功能固精　健体止遺　每盒八圓
強精大補丸　添精壯骨　增強体力　每罇八圓
香港中醫師黃良石創製
見館 C.O.D. 不受
（郵購地址）L. S. Wong 201-1st St., E. Calgary, Alta.

雲高華埠
合益公司
PHONE PA. 6527
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營合時瓜菜祖國雜貨鮮肉燒臘
精製　白油腸　臘鴨　鴨肝腸　鴨下庄　發行　五花臘肉　鴨片肉
●新到　合時水貨　罐頭食品

◎東莞　李福專醫皮膚百病限日痊癒
跌打刀傷續筋駁骨奇難雜症立即止痛神速奏効
實驗立止心氣痛茶每包圓半　遠年爛脚珠珀拔毒生肌埋口散每料拾元
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　每盅式元半
少林寺應驗如神跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散　每料拾圓
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
LEE FOOK, 237 Main St. Vancouver, B.C.
▲雲埠代理處　金利源　廣萬生　元發　元豐　國信

劉望
9629
ve.
接車行李
運輸貨物

搜奇探秘錄

◎煤炭煤油廉價發售
本公司專售各種煤炭與煤油適合家庭烹飪與煖汽爐之用週末時買電話

Store
ova Sts.
B.C.
934

精神及魄力
是汝所應得

新到大宗
水仙花頭

金星（長壽唱片）卅三轉每只五元五毛
★每一張長壽片。可唱完兩套粵[illegible]曲。

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B.C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檯冚絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
目錄印備
函索即奉
雲埠
聯活公司啓

華新書局

新到書籍

最新詳解英漢大辭典　特價五元

這書用靚道林紙。印裝精美。參考二次大戰後英美日等國書名大學的新辭典而成。包羅許多方言俗語和新字。爲同類字典所無。堪稱爲研究英語者必備的最新參考書。李仕德主編。長七寸濶四寸半厚二寸

作文描寫新辭典　一元二五
少年維持之煩惱　九毛
原版足本女子性行爲　一冊　七毛五
永恆之戀　俊人著　一元一
民間傳說六毛　民間故事六毛
民間笑話六毛　民間趣事六毛
性的姿式四毛　戀春曲九毛
母女春情三冊一元二　琴韻歌聲七毛
新編琴絃曲譜　九毛
粵樂曲譜精華　二冊　七毛五
公寓正續孟君著　弍元
沒有溫暖的春天　李輝英著　八毛五
偵探門智大開殺戒　三冊　九毛
銷魂賊智服三手偵探　二冊　六毛
桃色怪案情婦跳樓記　二冊　六毛
女神俠大破罩魔党　二冊　六毛
虎嘯龍吟　三冊　八毛五
雲中双鳳　三冊　八毛五
鐵掌靚仔玉　二冊　五毛五
陳公信痛打蕭崑山　三毛
大俠神箭手　四冊　一元一
子母鐵鴛鴦　五冊　一元三五
怪眼鐵頭陀　六冊　一元六五
少林達摩劍　三冊　八毛五
大鬧北京城王朗後傳四冊　一元一
一江春水向東流　八毛
香艷熱情小姐生活　五毛五
英雄淚八毛　文壇叢書　人倫八毛五
全圖象棋秘訣七毛　百局　七毛
新圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

WESTON'S
BREAD
偉士頓麵包
美味
生鮮

△國內新聞▽

廣州西醫無針藥可用 迫令向中醫學習

要求全市西醫虛心向中醫學習

強要西醫使用中法醫病。使原子時代之西醫。變作原始時代之舊醫。一般西醫咸以中醫奧妙非短期間學習可能應世。恐悞人悞己。消極抗拒。寧願收招牌。不願害人。同時穗共爲推進中醫起見。規定在進修班畢業之中醫。可加入西醫聯合診療所。西醫不能加入中醫聯合診療所。指爲工人農民皆喜中醫。實即骨子裡乃爲西藥缺乏之故。使西醫無針藥可用。去年誇稱。之爵臥目療先進法。蘇俄治療醫學等。市民洞其奸。認爲後進無法可治云。按前年中共指中醫爲落後醫術。追不上時代。極力淘汰。詎曾幾何時。因西藥奇缺。又將中醫捧至半天高。強迫西醫向中醫學習。玩弄權術。確滑稽之極。據老中醫言。市內不但西藥缺乏。即普通之土產國藥。因中共日知搜刮外運套滙。頻告絕市。須改用另壹藥代替。効力太減。人民不幸患病。極難痊愈云（續完）

魚雷艇十八艘 調珠江口增防

中山訊。中共爲緊扼其珠海縣各島防務。除陸軍不斷增强外。海面巡防亦調來時速與快魚雷艇一個第十七小隊合十八艘。此隊魚雷艇駕駛技術及炮手。均由俄人及日本人控制。每艘魚雷艇全身髹黑灰色。時速每小時十八海哩。上有俄人三名。日人二名。此批魚雷艇。去月廿七日從海南島開到中山七區三灶島。（未完）

加拿大最溫和及最美味之煙仔

林之夏
擅用電氣
經灸
風濕
電到回春

兼治胃腸病扯氣疝氣耳鳴頑癬至傷風鼻塞咳嗽保證當面見功如屬要症行動不便可上門診治【應診所】阻珠街東余風采堂二樓三號房Phone TA.5738

◎布帳窗簾公司廣告

本店專營布帳。篷帳。油布窗簾。百葉窗簾。修整乃本號之特点。工作妥當。價廉物美。華友光顧。特表歡迎。

Anchor Tent & Awning Co,
225 Carrall St. TA. 4817
Vancouver 4, B. C,

李家驪園
合時瓜菜上市

Lee Kar Shong Ranch
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
靚滑蘿白
老身冬瓜
靚白兆菜
如蒙光顧
寄費自理

好食哉 豆腐 天香園有
★罐頭豆腐丸
威箱可用慢車寄上。
寄脚相宜。

本園之罐頭豆腐行銷十餘年。遠近僑胞稱便。暇時購備。做諸肴饌。隨意取食。四季咸宜。且生鮮入罐。自有特殊風味。如加水燉火煮熟。則更浮滑無比。與鮮製豆腐無異矣。各大商戶均有代售

發行者天香園

Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此告白即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141
VANCOUVER 4. B. C.

加拿大 雲高華
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大[帮]

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼真誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾喜市定街

本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

風濕
頭肚 筋骨 手脚
痛
請用南洋
斬永福驅風油
三分鐘內當面止痛
加拿大總代理
雲高華中和行公司

漂列地啰麵包現改名爲GB啰其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所製實仍爲舊人員所製造請君購買GB啰麵包與論在何處購買時時新鮮

Now!
GB enriched
GENERAL BAKERIES LIMITED

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Cº
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易値得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原價奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

加拿大 溫哥華
中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到
合時國貨
各江海味
水仙花頭
沙田蜜柚
枝干糖羌
各式名茶
大[帮]

新發明
奇異藥水

功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身鹹痕　肚痛氣痛
瘡癩疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脅痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE..
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

黃漢經紀事務所

填報工商入息稅紙　包辦妥當
解决・入籍移民事件
整理・生意數目部記
各種保險，營業買賣

全加拿大之華人殯館發售璽文公司之呂宋煙經有八十年之悠久歷史該公司之經紀人員咸覺得萬分榮幸爲華友服務

Simon's
HAVANAS
Pandora
CEDARAP
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

◎醫生黃基靄
地址：砲路街三百四十六號
電話 MArine 5995

陳家菴

參歸精補丸
返老還童之大補品

參歸精補丸 攺換新裝分男女兩種男服金盒壯陽健腎固本培元女服銀盒調經種子常保青春誠補身之珍品也

甜尿健胰素
根本治療可免復發

主治喉乾口渴常思茶水小便頻繁頭暈身倦體溫不寒不熱胃口如常但見顏容日瘦體力日減凡患斯病者請速服本菴健胰素可復健康誠治療甜尿之聖葯也

總發行香港德輔道中三零五號
加拿大溫哥華中和行公司總代理

社論

聞狄圖訪印緬有感

南斯拉夫總理狄圖。於本月十七日即將啟程訪問印度。與尼赫魯會商。其後並將訪問緬甸。與宇汝有所洽談。狄圖所訪兩國。其外貌爲中立。實際爲傾共之國家。其目的與結果如何。顯而易見。實非對自由世界有利也。

狄圖此行。固足以暴露其立意之不善。實則若干年來狄圖之行事。未嘗不懷極大之陰謀。所可惜者。自由世界各大國。竟對其特加青眼。力行拉攏。認爲反蘇俄之有力份子。甚至有所謂「狄圖路線」之名稱發明。尤希望中共亦採此路線。而成爲東方之狄圖。政治家之愚昧。竟有一至於此者。殊堪浩嘆。

考狄圖於一九四八年。與史太林反目。該時期遂被共產國際情報局宣傳上大張撻伐。目爲叛徒。狄圖不甘示弱。亦反唇相稽。英美諸國因認爲奇跡出現。爲謀拆散蘇俄陣線。乃極爲拉攏。既作軍事援助。復作經濟支持。寄予共同反蘇俄之厚望。相信此乃制勝蘇俄之方法。企圖於鉄幕之內促成若干狄圖國家。則蘇俄將不打而自倒。

因此机緣。狄圖目睹各國觀点。利用其特殊身份以作敲搾之資本。故過去若干年。每有索取不遂之時。即聲言重投蘇俄懷抱。以作恫嚇。英美各國。莫不中其計。不被其玩弄於股掌之上。就事實觀察。

狄圖近年雖表面與蘇俄反目。掙脫其控制。甚至發生爭執時。惟其政治路線。則未嘗與蘇俄有所迥異。其推行共產主義。仍一如舊貫也。在外交方面。尤與蘇俄站在同一陣線。以聯合國之歷次會議發言。如有投票決定之案件。狄圖必與蘇俄採同樣立場。即爲一極端明顯之例證。故吾人可以斷言。狄圖與蘇俄之關係。乃藕斷絲連。餘情未絕。裝腔作勢。以對自由世界騙取資源及各項援助而已。

最近一項事實。尤可證明狄圖與蘇俄關係之不凡。此乃南國國慶之日。莫斯科之共酋竟出現於南國駐蘇俄大使館。馬倫可夫與克魯契夫輩。居然舉杯爲狄圖祝福。并官稱此種態度乃全党一致者。英美各國使節。均爲之驚訝不已。此項驚訝。即表現彼等對狄圖尚缺乏深入之認識。

總之。狄圖之非吾人之友。早自平時之行動中表現無遺。他日訪問印緬歸來。當更自暴露其詭計之處。自由世界各國苟不能深切体認。分清敵友。終將後悔不及也。

岡州青年團新職員

雲埠岡州總會館所屬岡州青年團。自成立以來。努力社會公益事業。成績卓著。昨該團舉行選舉明年第三屆新職員。選舉結果。正主席吳思謙。副李松。正中文書林岳鍪。副吳宇威。正西文書林宏迪。副林仲堅。正財政黎堅佑。副岑其群。正交際黎祚吉。副薛覺魂。生活科正体育組長林國昌。副林秉仁。正音樂組長陳松。副李炳光。正文藝組長伍岳生。副李渠滄、幹事蔣磐炎。林耀宗。該團所編之「岡州青年」第二期。已付印務中。印妥後。即贈送與各邑僑及僑團。該團新職員。定期明年元旦。舉行就職典禮云。

崇義總會慰問病僑

雲埠鐵城崇義總會。每年冬節期間。循例派員往各醫院慰問病僑。昨拾九日下午一時。由慈善主任楊來順及張昆。鄭楚培夫人。雷灼生夫人。李暢林等。駕車往安老院。新聖約瑟。肺癆院。中央醫院等。到楊前安慰病僑。并每僑贈一元以爲冬節禮。查上列各醫院共有病僑一百五十餘人。當時該安老院及新聖約瑟兩醫院。設茶會招待。隨捐助五拾元。以爲經費。各握別而歸云。

鄭帝鉦薑酌宴親友

雲埠僑商鄭帝鉦君。于前月喜得弄璋之慶。鄭君爲酬謝各親友賀贈雅意。特于昨十九日上午五時半。在重慶酒家。設薑酌十五席歡宴。鄭振衡宣佈設讌意旨。并答謝各親友。隨即出菜。舉杯暢飲。酒至半酣。鄭君夫婦。手抱麟兒。輪席敬酒。席間賓主聯歡。飲至七時撤席。乃互相握別而歸。誠盛會云

長老會恭祝耶蘇誕

雲埠華人長老會。定於本月廿基督聖誕慶典。由該會青年男女串演粵劇白話劇。劇目爲（聖誕快樂）。并有兒童歌詠團唱歌及各種饒有興趣之遊藝。統請僑胞赴會參加

招領代收入息稅

雲埠黃聖俠地保官事務所。日前代僑胞黃超。廖沾。楊廣泰（均譯音）。請領應收回之入息稅。早經辦妥。該等赤紙已在事務所。至今他等尚未到領。如其本人見報。或其親友知其所在何處。可通知他等。即到該事務所領回該款云

通緝聖誕老人

滿地可電。昨日此間警局追尋一個聖誕老人被控爲盜騙者。

一個本埠商居東主報警謂。佢僱用一西人裝作聖誕老人。以推消貨物。但在支糧上期薪金式十五元後即失踪。

紐約大華雜誌

第四四二期已到　式毛八仙　月出四卷

雲埠樂觀圖書舘代理〔外埠定閱長期寄費免收〕

Optimistic Library

126A. Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

◎沙堆僑安總會（紀念）鳴謝

敬啟者本總會於十二月十二日舉行第三十三週年紀念慶典荷蒙各界僑團男女鄉親友誼惠賜鮮花賀儀祝詞仝人等拜領之餘不勝銘感

厚惠芳名　恕不另錄

◎梵亞林學校招生

歡迎華生入我們極優美絃索音樂隊。若私人教授則用汝自置的樂具。同班教授。本校給以梵亞林。

Douglas Stewart

1501 Vancouver Block

736 Granville　PA. 3715

靚男靴

合送禮

哥暨兄弟在喜市定街東三十三號各樣靚男靴

Cornett Bros.(1950) Ltd.

33 E. Hastings St.

◎新造生鮮超等菜米

合農家用特別發行價

眞正 WHITE LISBON 青葱米　每磅式元

最好 CAVALIER 紅畢仔米　每磅半毛

TOUCHON 卡律米　每磅壹元二毛五

DETROIT DARK RED 深色紅畢　每磅九毛五

PEAS Pilot and Laxton Progress 不豆每磅壹毛七

【星期三日照常營業】

布蘭公司啟

新地址

JAMES BRAND & CO. LTD.

2404 Granville St.　BA. 2165

代柬

本社謹訂十二月廿五日(星期六)午后一時舉行卅六週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓與陶陶大酒家寅具薄酌敬希

我各埠民治党所屬團體

達權總支社暨各洪門叔父兄弟姊妹蒞臨助慶指示禮儀無任翹盼

雲高華達權社同人謹訂

Dart Coon Club　5 W. Pender St.　Vancouver, B.C.

代柬

謹擇民國四十四年元月八日正午爲本支部成立三十五週年及喬遷新址一週年紀念慶典謹具薄酌佇候　敬請

全加總支部

達權社暨各埠洪門團體叔父兄弟姊妹駕臨指示不勝榮幸

中國洪門民治党穩寧支部仝人敬約

Chinese Freemason　2800 - 33 St.　Vernon, B.C.

先考諱錦田字津榆趙公府君痛于中華民國四十三年十二月三日病終于雲城積閏享壽八十一歲不孝瑞年遠居爾國不能親視含殮附身衣衾禮成服幸蒙趙天水堂各昆仲及族叔趙宗叔趙學代爲料理喪事經于同月九日下午一時在暗市殯儀館出殯歸土安葬于山景公共墳場叨蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼者卑致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人馬氏泣淚歛袵

孤子　瑞年泣血稽顙

女　嫂琴適陳門　瑞琴適李門泣淚歛袵　瑞容適張門

孫　兆棠　兆常拭淚稽首

孫女　少娟拭淚歛袵

厚惠列后　恕不稱呼

馬恆沛合家貳拾元　趙榮義拾元

趙卓新　趙信植　生隆棧　趙　富

趙應逵　趙彪光　趙達祥　黃友三

關邦健　趙汝禮　每五元　趙華新

劉煥堯　張　斌　鄭其勝　趙燮初

趙社鴻　聖占旅社　趙龍春　胡福添

黃少波　每叁元　劉希兆　關朝勇

趙益聯　趙瑞鶯女士　陳懷春女士

關同福　關遠榮　黃樹鄭　關爍頴

廖仲卿　張培遇　趙卓立　每貳元

劉萬舜　劉孟義　關勵和　張培啟

張秋成　趙錦華　劉重平　關崇武

趙　全　劉松富　劉炳芳　劉　舜

歐陽成　關勵銳　張　宇　劉希猷

劉維新　胡榮宗　趙社田　關崇安

張其享　關國練　楊子順　劉清維

劉希斌　劉希超　劉希根　關國瀚

關崇現　關毓民　每壹元　張煥章

劉希沛　司徒佑章　每五毫

趙天水堂昆仲花圈車　蔣安翹花圈

生隆棧合家素車　趙榮義合家素車

馬恆沛合家素車　趙卓新趙信植仝素車

趙學趙禮仝素車

◎鳴謝啟事

逕啟者爲鄒心志恩平縣人不幸於民國四十三年十二月六日逝世身後蕭條葬費無着荷蒙卡加利及列必珠民治党各昆仲親友慈善爲懷解囊相助方能完成殯葬之事謹登數言以申謝忱并祝

諸君康樂

治喪人女鄒蘭　姪孫炯灼哀謝

厚惠列后　恕不稱呼

進卡加利民治黨昆仲捐銀八拾七元

進列必珠民治黨昆仲捐銀七拾元零五

進鄒蘭銀式拾元

進鄒灼銀五拾六元五

進曾雨佳捐銀五元

進周我濼捐銀式元

進黃海捐銀式元

進黃昂勉捐銀式元

支雲魯市殯儀館運費銀壹百七拾五元

支鼎巧樓殯儀館銀六拾元

支大漢公報告白銀拾元

共進銀貳百四拾五元

共支銀貳百四拾五元

以上進支兩訖

閉門平賣

七百套衣裳

每套　廿四元九毛五

各種色水。大小均有。

若有兩條褲。只取多五元。

輕身大褸由十四元九毛五起碼

Dundee Clothes Shop

108 West Hastings St.

活百貨店對面

代柬

本總會舘謹訂于十二月廿六日「星期日」下午二時舉行第三十四週年紀念同日下午五時半假座桃園酒家公宴統請各埠恩平會舘各僑梓光臨助慶指示一切禮儀曷勝榮幸

雲埠恩平總會舘同人敬約

同日下午三時開全休邑僑大會選舉職員并商討要案仰我邑僑依時到會爲要

◎陳福如夫婦謝啟

啟者福如與內子陳馬慧緣前往都城洪門民治党全加第十六屆懇親大會觀光道賀由域埠動程至十月八日中途覆車失事不幸已被重傷隨入就近醫院至大會開訊籌備處長與到會代表諸公即派梁學朝與司徒煇二君備醫車前來搶救迎接轉入都城醫院調理大會執事代表與各叔父昆仲等時到慰問並賜香煙生果鮮花隆情義重弟實銘感五中至十一月九號內子輕傷略癒福如得醫生許可出院由都城起程回埠沿途經過

各埠党社派人到車站慰問關懷照顧令福如感激殊深至十三日抵域埠党社執事及親友預早備有醫生車在碼頭迎接直送到域比李醫院調理民治党支部達權總社執事叔父昆仲及親朋戚友婦姆等常到慰問並賜香煙生花果品眞正感謝莫名至懇親大會籌備處與代表團諸公由開會議決恩惠弟夫婦之一切醫院醫生等費義薄雲天萬分拜謝弟已於十二月十日出院回家行動雖未活潑暫爲靜養不幸中已作萬幸不勝私慰也無以報答特具片言聊表謝忱並祝

党社前途發達諸君順利健康

一九五四年十二月十六日敬啟

◎店派新造米不日上市

每星期日下午二時三十分鐘請開汝的收音機號碼 1070 CKLG 便能聽店派米公司所贈送用中國音樂廣播的中國新聞

店派新造米將近上市

The Canada Rice Mills Ltd.

VANCOUVER, B.C.

FERRY MEAT MARKET

119 East Hastings St.

煙仔價注意

著名烟仔如

水手嘜　握市砵

巴列吉　市屆級

在此出賣　連稅銀一盒叁毛

細絲煙特平

請入來參觀

◎良好唐餐館出賣

▲若僑胞有志經營唐餐館▼

▲係空前的良機和生路▼

本餐館在域埠唐人街十字街口舖位得地。生意向來穩固。更兼新型裝傢具齊備。本館主人今因人力缺乏。迫要割愛。如有梓里欲營此業者。函商面議均表歡迎。

域埠民宴樓謹啟

Mandarin Chop Suey

602 Fisguard St.

Victoria, B.C. Can.

國醫師

惠謙氏

上海新中國醫學院畢業

考試院檢覈合格中醫生

暫寓亞力山大街四壹二號

電話 HA. 5229R

代柬

本總公所謹訂于中華民國四十三年十二月廿六日下午一時舉行第十六屆聯歡大會典禮潔茗餉衆同日下午五時半假座新華僑酒樓福祿壽酒家陶陶酒家三處公宴統請邑屬僑團暨男女邑僑賁臨指示禮儀曷勝榮幸

雲埠禺山總公所籌備聯歡會同人敬約

庚利雜貨公司

Gangley Trading Ltd.

280 Pender St. E. Vancouver 4 B. C.

PHONE: TA 7931

‖即日快郵特電‖

雲埠庚利公司辦到：

嶺南佳品生晒荔枝乾。

名嚴特產各欵送禮茶。

著名中外翠香糖羌拳。

湘粵顧綉各色男女鞋。

江西瓷器雙托水仙花。

本年國貨行情指南出版了　函索即奉

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大洪唐山水貨

十一月廿三日由約翰馬士基輪運到

鮮蓮藕瓜　正廣西沙田柚

紅芽芋仔　大肉生南羌

檳榔芋仔　正沙坪粉葛

檳榔芋頭　大肉沙葛

桂林馬蹄　正氣參蒔

「十足鮮明，保証滿意」

名貴禮物，品目繁多，不過，吾人當然愛用中國特產送禮，所以下列的幾種國產，也應時地有精選的新貨到了：

各種名茶　糖薑蜜薑　新槐枝干

顧繡絲品　江西瓷器　福州漆器

北京銅器　水仙花頭　盒庄草味

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

全加中華總會館通告

爲通告事。本總會館是屆職員。任期將滿。須選舉新職員接替。辦理館務。除按照成案已經分函請各邑團體委派代表參加爲新職員外。茲定於本月廿四日（星期五）召集全僑公選二十八名。共同爲新職員。由該日午后三時開始投票。至晚間八時止。隨卽當衆開票。合行通告。仰各僑胞依時蒞場投票選舉。切勿放棄選權。爲要。

雲埠全加中華總會館啟

中華民國四十三年拾二月二拾日

愛蓮總所舉行交代

雲埠全加周愛蓮總公所。於昨十九日午后二時。舉行新舊職員。交代典禮。司儀鑑光。行禮如儀後。主席幹芬宣佈交代意旨。監督開衮將鈐印授與新主席南山接受。繼由文書寶山。理財主任開衮。各報告畢。將銀兩簿據。交新財政錫鑾接收。連任文書。收回文件。各科交代畢。主席南山。發揮新猷。繼而演講者有牧師周鑑。開衮。在高。華杞。瑞報。佩航。瑞仰。瑞玲等。禮成。殿以茶會。卽席開首次全體大會。議決要案多宗。並定新年元月拾六日。舉行春宴云

南平別墅選舉訊

雲埠南平別墅。於昨十八日下午兩点鐘開全体大會。選舉明年新職員。結果選出主席梁緝光。鄭振衡。議長鄭尚藻。鄭慶鉅。財政岑崇教。唐奕朗。中文鄭振瓊。梁堯欽。西文黃奕志。鄭纘文。監督梁宏偉。蔡少伯。核數鄭家賀。鄭忠秀。催收陳賢偉。馮樹阜。稽查鄭持來。陳輝猷。鄭忠滾。馮秀梧。宣傳馮福貴。岑茂泉。徐連朋。何明耀。其餘各職員亦選定。同時該實業部選出總理鄭振衡。梁緝光。財政蔡盛鏡。鄭正寶。交際鄭纘文。馮福貴。中文鄭振瓊。梁堯欽。核數鄭忠秀。鄭尚藻。董事樹阜。濃華。尚植。慶鉅。榕生。世芹。秋來。兆俊。振淇。聘猷。華錫。嘉旺。茂材。樂超。焯中。子昌。揭曉後。咸慶得人。並定于本月廿五日下午九点鐘。舉行交代禮。並設茶會餉衆。

江夏總堂籌備舉行元旦謁祖團拜大會

雲埠黃江夏總堂。以民國四拾四年元旦行將來臨。特定於該元旦日（一月壹日）下午一時半。在大禮堂舉行黃族元旦謁祖團拜大會。備辦金猪八踏。及各色攢盒。燒鷄。燒肝。酒果。茶点饗衆。並有音樂團演奏國樂。文彊學校學生歌詠。諧談。大擂獅鼓。燃放爆竹等助慶。下午二時祭祖。由該總堂當年主席堃俠爲主祭。陪祭者除總堂當年副主席世穗。恭禧。該族各團體當年首長。重要職員及前領事蔭餘。國大代表寄生。淵偉。僑務會代表生元。暨黃族大學畢業生外。各宗人房口。均派代表壹名陪祭。二時半至六時音樂團演奏國樂。文彊學生歌詠。諧談。燃放爆竹。及參觀文彊學生成績與中華文化室。同時大啖金猪等食物。互相恭賀。須勵前程。是日該總堂準備每壹小童及未婚男女青年均贈與紅包壹封。以示吉祥。私人紅包無須分給。該總堂現正積極籌備壹切。該部勸助大會經費。並出通告。分柬各宗人及文彊學校學生家長。屆時合家男女老幼。暨親戚朋友參加。共同慶叙。茲將樂助大會經費以爲首倡者。探錄於后。堃俠。世穗。潮衍。每拾元。文甫。恭禧。愼余。義華。淵偉。樹鄉。會賢。光韶。名洽。揚禮。每五元。其他樂助者。可在各宗人商號。房口。登載欵項。想屆時定有壹番熱鬧云。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
批發
全球

WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E.　HAst. 3041

Vancouver, B.C. 電話 [illegible]

△勘誤

馬氏總公所新職員。監事大威。昨誤大成。大威正。

◎補遺：昨黃灼衍翁之哀謝告白漏登林舉榮林祥開贈送花圈特此補正

◎特別聚會

本會定於十二月二十二、二十三、（星期三、四）兩晚。每晚下午七時半特請香港七龍神召會主任牧師柏欣榮 Rev. Park 先生用粵語對僑胞講道。內容豐富。只有兩天。請各位勿失此聽道機會。歡迎各界人仕赴會

地址：雲埠片打街東三百三號

嘉音教會

日本性變態（特價每部式元）

[illegible]

日本脫衣舞寫實（每部壹元）

[illegible]

☞又名日本脫衣舞

大佳人體美（集體裸體）

[illegible]

蔣爭鬥
李內幕

[illegible]

☞ 羣貞信花舖電話同用 ☜

電 CHerry 0947
話 CEdar 5304

JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver [illegible]

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.

110 East Pender St.　Vancouver 4, B.C.

Telephone TAtlow 3018

復業啓事

本號自九月開始改組遷舖迄今已裝修完備陸續由香港再選辦全部新祖國雜貨定於十一月廿五日(星期四)從新復業着重發行生意效西人「好此路 Wholesale」方法務以減輕成本薄利多賣爲宗旨遠近僑胞之營祖國雜貨生意或宜用國貨供應者本號定以最相宜最美備之貨物奉上務求滿意及長久光顧僑胞諸君尚祈留意爲荷

弟 周育生 雷澤勳 仝啓

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St.
電話 TA. 2732
VANCOUVER, B. C.

新張

日昇銀業按揭有限公司專營

啓事

總經理周育生謹啟

汽車　傢私　傳眞機　無線電　器具　樓宇

〔抵押放欵〕

◀兼接香港中國內地滙兌▶

雲高華利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105　MA 8950

256 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.

存貨無多，速購！速購！

肆千磅數日內沽出弍千五百多磅

生(晒)槐枝干每磅八毫

（盒裝另計五仙）

保證一九五四年收成貨，粒粒鮮明．

歡迎比較，勿爲舊貨所欺

蓮花大旅店 ═ 加拿大最高華 ═ 百老滙旅店

唯一華人旅業權威

附設服務部

招待僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人事問訊

ABBOTT ST.　VANCOUVER 4, B.C.　101 E. HASTINGS ST.

電話 PA. 9541　房租每日二元起碼　電話 PA. 3445